



Генеральная Ассамблея

Пятьдесят девятая сессия

Официальные отчеты

Distr.: General
23 August 2005
Russian
Original: English

Пятый комитет

Краткий отчет о 53-м заседании,

состоявшемся в Центральном учреждении, Нью-Йорк, в пятницу, 20 мая 2005 года, в 10 ч. 00 м.

Председатель: г-жа Лок (заместитель Председателя) (Южная Африка)

Председатель Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам: г-н Кузнецов

Содержание

Пункт 135 повестки дня: Финансирование сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Ближнем Востоке (*продолжение*)

b) Временные силы Организации Объединенных Наций в Ливане (*продолжение*)

Пункт 108 повестки дня: Бюджет по программам на двухгодичный период 2004–2005 годов (*продолжение*)

Генеральный план капитального ремонта (продолжение)

Пункт 114 повестки дня: Управление людскими ресурсами (*продолжение*)

Пункт 123 повестки дня: Административные и бюджетные аспекты финансирования операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира (*продолжение*)

Специальные меры по защите от сексуальной эксплуатации и сексуальных надругательств

Расследование Управлением служб внутреннего надзора утверждений о сексуальной эксплуатации и сексуальных посягательствах в Миссии Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго

Последствия проекта резолюции A/C.4/59/L.20 для бюджета по программам: всеобъемлющий обзор стратегии по ликвидации в будущем сексуальной эксплуатации и сексуальных надругательств при операциях Организации Объединенных Наций по поддержанию мира

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации *в течение одной недели после даты издания* на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, комната DC2-750 (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza).

Поправки будут изданы после окончания сессии в отдельном для каждого комитета документе, содержащем только исправления.

*В отсутствие г-на Макай (Новая Зеландия)
г-жа Лок (Южная Африка), заместитель
Председателя, занимает место Председателя*

Заседание открывается в 10 ч. 05 м.

**Пункт 135 повестки дня: Финансирование сил
Организации Объединенных Наций по
поддержанию мира на Ближнем востоке
(продолжение)**

**в) Временные силы Организации
Объединенных Наций в Ливане
(продолжение) (A/C.5/59/L.52)**

Проект резолюции A/C.5/59/L.52

1. **Председатель** говорит, что координатор неофициальных консультаций по этому пункту проинформировал ее о том, что Комитет не смог достичь консенсуса по тексту проекта резолюции. Она обращает внимание на проект резолюции (A/C.5/59/L.52), который был представлен Ямайкой от имени Группы 77 и Китая.

2. **Г-жа Тейлор Робертс** (Ямайка), представляя проект резолюции от имени Группы 77 и Китая, обращает внимание на четвертый пункт преамбулы и пункты 3, 4 и 13, которые касаются нерешенного вопроса о неуплате взносов государством-членом. Она уверена, что Комитет положительно рассмотрит этот проект резолюции.

**Пункт 108 повестки дня: Бюджет по программам
на двухгодичный период 2004–2005 годов
(продолжение)**

*Генеральный план капитального ремонта
(продолжение) (A/59/441/Add.1)*

3. **Г-н Кларксон** (Исполняющий обязанности руководителя проекта генерального плана капитального ремонта), представляя доклад Генерального секретаря о генеральном плане капитального ремонта (A/59/441/Add.1), говорит, что в письме от 15 марта 2005 года Соединенные Штаты официально уведомили о своем предложении выделить заем в размере 1,2 млрд. долл. США для финансирования генерального плана капитального ремонта. Этот заем предлагается на условиях 30-летнего максимального периода по процентной ставке, составляющей 5,54 процента годовых. Организации Объединенных Наций необходимо заявить о принятии этого предложения и подписать соглашение о

займе до 30 сентября 2005 года. В противном случае срок действия предложения истечет. Принятие предложения не обязывает Организацию принимать на себя какие-либо финансовые обязательства и не препятствует поиску Организацией Объединенных Наций альтернативных источников финансирования. В связи с этим Генеральной Ассамблее предлагается уполномочить Генерального секретаря принять предложение о займе и заключить соглашение о займе с принимающей страной. Письмо принимающей страны будет издано в качестве приложения к докладу Генерального секретаря.

4. Осуществление генерального плана капитального ремонта предусматривает временное перемещение сотрудников и делегатов в подменное здание UNDC-5, которое будет построено Корпорацией развития Организации Объединенных Наций (КРООН). К сожалению, КРООН не получила необходимого законодательного разрешения от штата Нью-Йорк. Если законодательное разрешение будет получено в ближайшее время, то строительство UNDC-5 будет завершено, в лучшем случае, в начале 2011 года. Вместе с тем реконструкция комплекса Центральных учреждений должна начаться в 2007 году, и ежегодная задержка повлечет дополнительные расходы в размере порядка 38 млн. долл. США. Поэтому Организации Объединенных Наций необходимо рассмотреть возможность использования коммерческого подменного помещения, с тем чтобы реконструкция была начата по намеченному графику.

5. Секретариат нанял фирму по недвижимости для поиска альтернативного подменного здания для служебных помещений и конференционного обслуживания. Затраты на коммерческое подменное помещение окажутся более значительными по сравнению с первоначально предполагавшейся суммой арендной платы за пользование зданием UNDC-5. В то же время с учетом значительного увеличения прогнозируемых затрат на строительство UNDC-5 первоначальная сметная ставка арендной платы не может быть сохранена. Вместе с тем администрация считает, что КРООН следует продолжать добиваться получения законодательного разрешения, требуемого для строительства UNDC-5 в качестве здания для размещения в долгосрочной перспективе подразделений Организации Объединенных Наций, которые в настоящее время размещаются в прилегающих зданиях.

6. Что касается реконструкции, то проекторочные работы идут полным ходом. Поэтому Генеральной Ассамблее предлагается утвердить преобразование предоставленных в ее резолюции 57/292 полномочий на принятие обязательств в объеме 26 млн. долл. США в ассигнования, позволяющие завершить этот этап проекта.

7. **Г-н Кузнецов** (Председатель Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (ККАБВ)), устно представляя соответствующий доклад ККАБВ, говорит, что предложение принимающей страны о предоставлении займа под процент, вероятно, окажется не самым дешевым способом финансирования генерального плана капитального ремонта. Самым простым и дешевым вариантом будет оплата наличными на основе единовременного начисления взносов или многолетнего специального начисления взносов. Однако от государств-членов при этом потребуются относительно крупные финансовые отчисления. Этот вариант и другие предложения, включая сочетание финансовых механизмов, которые могут оказаться эффективными и экономичными, необходимо подробно рассмотреть в третьем докладе о ходе работы. Между тем принятие предложения принимающей страны не повлечет никаких последствий, поскольку Организация Объединенных Наций не обязана фактически использовать этот заем, хотя необходимо понимать, что, если Организация использует всю или часть имеющейся суммы, выделение ассигнований и погашение займа будут осуществляться в соответствии с ранее достигнутым соглашением между Организацией Объединенных Наций и принимающей страной. В соответствии с установленной практикой такое соглашение должно быть представлено Генеральной Ассамблее до подписания Генеральным секретарем.

8. Консультативный комитет рекомендует принять предложения, содержащиеся в пунктах 39 (a), (b) и (c) доклада Генерального секретаря, при том понимании, что в случае запрашивания санкции Генеральной Ассамблеи использовать любую часть имеющейся суммы Генеральный секретарь представит ей подробную информацию о соответствующих условиях. Что касается предлагаемого преобразования полной суммы полномочий на принятие обязательств, утвержденной на двухгодичный период 2004–2005 годов, Консультативный комитет хотел бы отметить, что сумма в размере 26 млн. долл.

США включает ассигнования в размере 8,2 млн. долл. США, включенные в бюджет на 2006 год. Поэтому он рекомендует распределить и начислить лишь 17,8 млн. долл. США. Полномочия на принятие обязательств на оставшуюся сумму в размере 8,2 млн. долл. США следует продлить до принятия в будущем решения о распределении этой суммы.

9. Ранее Консультативный комитет отмечал, что с учетом изменившихся обстоятельств следует рассмотреть широкий круг вариантов осуществления генерального плана капитального ремонта (A/59/556, пункт 13). В результате произошедших в последнее время событий существующий вариант использования подменного помещения оказался проблематичным. Консультативный комитет ожидает, что в третьем докладе о ходе работы будет проанализировано воздействие этих событий на осуществимость плана и будет представлен ряд альтернативных вариантов удовлетворения потребностей Организации в отношении комплекса Центральных учреждений. Необходимо изучить все возможные варианты, включая строительство временных зданий для конференционного обслуживания и подходящих служебных помещений, прилегающих к таким зданиям или находящихся в непосредственной близости от них, желательно на Манхэттене. Следует также рассмотреть вариант строительства здания в комплексе Организации Объединенных Наций, а также вариант возможного временного — или даже постоянного — перевода Центральных учреждений Организации Объединенных Наций за пределы города Нью-Йорка.

10. **Г-н ван ден Босхе** (Бельгия), выступая от имени Европейского союза, присоединяющихся стран (Болгария и Румыния), стран-кандидатов (Хорватия и Турция), стран, участвующих в процессе стабилизации и ассоциации (Албания, Сербия и Черногория и бывшая югославская Республика Македония) и дополнительно Лихтенштейна и Украины, говорит, что с учетом безотлагательной необходимости реконструкции здания Центральных учреждений задержки в осуществлении генерального плана капитального ремонта вызывают обеспокоенность. Европейский союз выражает сожаление, что принимающая страна не улучшила условия своего первоначального предложения о займе. Предоставление займа под проценты не соответствует обычной практике в других местах расположения Цен-

тральных учреждений Организации Объединенных Наций. Кроме того, в интересах транспарентности принимающей стране следовало бы представить более подробную информацию об условиях этого предложения.

11. Важно, чтобы генеральный план капитального ремонта был комплексным и согласованным. Вместе с тем на нынешнем этапе многие вопросы сохраняются. Например, сложно определить общую стоимость, поскольку Генеральная Ассамблея еще не приняла решения о возможности использования подменного помещения и о механизмах финансирования проекта. Тем не менее в целях содействия своевременному осуществлению проекта Европейский союз готов одобрить ассигнования в размере 26 млн. долл. США для второго этапа проектировочных работ. Он верит, что реконструкция комплекса Централных учреждений начнется в 2007 году в соответствии с намеченным графиком.

12. До принятия любого решения по предложению о займе принимающей страны Ассамблее потребуется более подробная информация о его условиях. Европейский союз готов рассмотреть возможность наделения Генерального секретаря полномочиями подписать соглашение в целях сохранения возможности использования Организацией всего или части займа при условии соблюдения конкретных условий, соответствующих условиям, изложенным в пунктах 39(b), (c) и (e) доклада, находящегося на рассмотрении Комитета (A/59/441/Add.1). Он ожидает рассмотрения этого вопроса в ходе неофициальных консультаций.

13. Отмечая, что на долю стран Европейского союза приходится около 38 процентов общих начисленных взносов, он призывает Комитет рассмотреть способы ограничения финансового бремени, которое ляжет на государства-члены в связи с осуществлением генерального плана капитального ремонта. На шестидесятой сессии Генеральной Ассамблеи необходимо внимательно рассмотреть альтернативные варианты в целях выявления наиболее экономичных механизмов финансирования реконструкции здания Централных учреждений и наиболее практичного варианта использования подменного помещения. Секретариату следует представить последующий доклад по данному вопросу, приняв за отправную точку принцип «наибольшей отдачи от затрачиваемых денег». В доклад следует

включить сметную стоимость подменного помещения, а также сметную стоимость аренды альтернативного помещения, общую сметную стоимость проекта генерального плана капитального ремонта, включая возможные издержки и информацию о всех возможных механизмах финансирования.

14. **Г-жа Тейлор Робертс** (Ямайка), выступая от имени Группы 77 и Китая, говорит, что Группа продолжает оказывать поддержку генеральному плану капитального ремонта. Вместе с тем ей будет сложно уполномочить Генерального секретаря подписать соглашение о займе с принимающей страной без конкретной сметы расходов на осуществление проекта. Хотя Председатель Консультативного комитета отметил, что принятие предложения о займе не влечет никаких последствий, Генеральной Ассамблее необходимо иметь точную информацию о юридических последствиях такого шага и об условиях самого займа до принятия какого-либо решения по данному вопросу. В этой связи Группа надеется получить информацию, запрошенную у представителя Канцелярии Юриконсульта в ходе неофициальных консультаций, состоявшихся днем ранее.

15. Группа поддерживает рекомендацию Консультативного комитета в отношении предлагаемого преобразования полномочий на принятие обязательств в размере 26 млн. долл. США, одобренных на двухгодичный период 2004–2005 годов, в начисленные взносы, подлежащие распределению. Она хотела бы ознакомиться с графиком расходования утвержденной суммы и разбивкой областей, в которых эти средства будут использоваться.

16. **Г-жа Буканан** (Новая Зеландия), выступая также от имени Австралии и Канады, говорит, что реконструкция здания Централных учреждений должна проводиться в приоритетном порядке. Неспособность принять надлежащие меры в ответ на предложения Генерального секретаря поставит под угрозу весь генеральный план капитального ремонта. В целях сохранения проекта и плана-графика проектировочные работы и подготовка строительной-технической документации должны осуществляться согласно намеченному плану. Поэтому все делегации должны поддержать запрос Генерального секретаря о выделении 26 млн. долл. США, в отношении которых полномочия на принятие обязательств уже предоставлены.

17. Она приветствует усилия Генерального секретаря по выявлению путей сокращения расходов по проекту для государств-членов и настоятельно призывает Комитет уполномочить его заключить с принимающей страной соглашение о принятии предложения о займе. Хотя вполне логично не исключать возможность этого варианта, как представляется, вариант выплат на основе начисленных взносов является более экономичным, чем заем под проценты. Поэтому вызывает удивление то, что в докладе Генерального секретаря этому варианту уделяется так мало внимания. В третьем докладе о ходе работы Секретариату следует более подробно остановиться на варианте выплат на основе прямого начисления взносов. Без такой информации будет невозможно принять окончательное решение.

18. Вполне очевидно, что здание UNDC-5 более не является надежным вариантом подменного помещения. Когда Комитет продолжит обсуждение генерального плана капитального ремонта, приоритетными вопросами будут выявление наилучшего временного помещения для сотрудников Организации и обеспечение работы межправительственных органов. Строительство общего здания позволило бы повысить безопасность и содействовало бы организационной эффективности и эффективной координации и поэтому этот вариант, без сомнения, заслуживает внимания. Вместе с тем вызывает сомнение то, что здание UNDC-5 остается единственной предлагаемой возможностью, особенно с учетом увеличения расходов, нежелания законодательного органа штата Нью-Йорк дать необходимое разрешение и отказа в предполагавшемся освобождении от тройного налогообложения доходов от выпуска облигаций, за счет которых финансировалось бы строительство здания. Учитывая сложность функционирования за пределами комплекса Организации Объединенных Наций, Секретариату следует рассмотреть вариант использования Северной Лужайки для временного перевода конференционных служб и строительства постоянного общего здания.

19. **Г-н Торрес Лепори** (Аргентина), выступая от имени Группы Рио, говорит, что Группа разделяет обеспокоенность, высказанную представителями Ямайки и Бельгии от имени соответственно Группы 77 и Китая и Европейского союза. В этой связи она хотела бы вновь обратиться с высказанной в ходе первой части возобновленной сессии просьбой

о разъяснении юридических последствий представления Генеральному секретарю полномочий заключить соглашение о займе с принимающей страной. Группа стремится обеспечить для сотрудников Организации безопасное и благоприятное для здоровья место работы, с тем чтобы они могли продолжать выполнять на высоком профессиональном уровне задачи, порученные им. Учитывая огромные финансовые, юридические и политические последствия окончательного решения Комитета по генеральному плану капитального ремонта, отсутствие данных у Секретариата вызывает обеспокоенность. Кроме того, в прошлом году Комитет получал противоречивую информацию о сумме, которая должна быть преобразована в ассигнования в виде начисленных взносов в целях покрытия расходов на проектировочные работы. У Группы по-прежнему имеются многочисленные сомнения и вопросы по поводу проекта, которые она намерена поднять в ходе неофициальных консультаций. Она надеется получить от Секретариата четкие и конкретные ответы.

20. **Г-н Иосифов** (Российская Федерация) выражает сожаление по поводу отсутствия прогресса в решении таких основополагающих вопросов, как финансирование генерального плана капитального ремонта, начало реконструкции и строительство подменных помещений. Между тем, стоимость проекта растет. На государства-члены в случае согласия с предложением о ссуде лягут значительные финансовые обязательства. В сложившейся ситуации, когда вопрос о беспроцентном займе практически закрыт, Российская Федерация готова оплатить свою долю финансирования генерального плана капитального ремонта посредством прямого начисления взносов по ходу реконструкции. В действительности, внесение платежей на основе прямого начисления взносов будет наиболее экономически эффективным способом финансирования проекта. Любые варианты финансирования реконструкции штаб-квартиры, предусматривающие выплаты по процентам, для Российской Федерации неприемлемы.

21. Вместе с тем, учитывая, что среди государств-членов, вероятно, найдутся сторонники использования в той или иной форме предлагаемого принимающей страной займа, его делегация готова к обсуждению компромиссных вариантов смешанного финансирования реконструкции, при которых госу-

дарствам-членам был бы предоставлен выбор — либо платить начисленные взносы, либо участвовать в заимствовании средств у страны пребывания. В ходе неофициальных консультаций представители Секретариата подтвердили, что такие варианты возможны. Вопрос о предоставлении Генеральному секретарю полномочий на заключение соглашения с принимающей страной о сохранении за Организацией Объединенных Наций возможности взять, в случае необходимости, ссуду должен решаться в увязке с окончательным выбором схемы финансирования проекта реконструкции. Он отмечает, что заключение такого соглашения не будет налагать на Организацию Объединенных Наций никаких финансовых и юридических обязательств.

22. Задержка с выделением участка земли для строительства подменных помещений вызывает обеспокоенность. Его делегация ожидает от принимающей страны более весомого участия в решении этой проблемы, особенно с учетом того, что от этого зависит соблюдение сроков осуществления проекта. За 60 лет своего присутствия в Нью-Йорке Организация Объединенных Наций стала не только неотъемлемым элементом политического ландшафта принимающей страны, но и важной составляющей экономики города и штата Нью-Йорк. Продолжающаяся неопределенность в этом вопросе вызывает, по меньшей мере, непонимание.

23. В заключение его делегация хотела бы отметить, что она не возражает против удовлетворения просьбы Генерального секретаря об ассигновании 26 млн. долл. США в рамках предоставленных ему ранее полномочий Генеральной Ассамблеей.

24. **Г-н Берги Олива** (Куба) говорит, что рассматриваемый пункт повестки дня представляет особый интерес для государств-членов, поскольку модернизация объектов инфраструктуры и служб в Центральных учреждениях позволит повысить эффективность работы директивных органов. Вместе с тем, необходимо внимательно следить за финансовыми последствиями такой модернизации, особенно для развивающихся стран, для некоторых из которых принятие резолюции 55/5 Генеральной Ассамблеи обернулось значительным увеличением их начисленных взносов.

25. Он с обеспокоенностью отмечает, что доклад, находящийся на рассмотрении Комитета, был представлен до официального получения Генеральной

Ассамблеей письма принимающего правительства от 15 марта 2005 года, на основе которого он был подготовлен. Поэтому он был бы признателен за распространение этого письма в качестве официального документа Организации Объединенных Наций на всех шести официальных языках.

26. Предложение о займе принимающей страны не оправдывает ожиданий Генеральной Ассамблеи, изложенных в документе A/59/441. В случае принятия предложения государства-члены будут обязаны выплатить в виде процентов сумму, которая более чем в два раза превышает первоначальную сумму займа. Такая перспектива неприемлема для Кубы. Резолюция 57/292 Генеральной Ассамблеи была принята при том понимании, что принимающая страна предоставит Организации беспроцентный заём. К сожалению, несмотря на значительные преимущества, которые получает принимающая страна благодаря пребыванию Центральных учреждений Организации Объединенных Наций на ее территории, она не сделала такого предложения.

27. Он удивлен трактовкой данного вопроса в различных докладах Генерального секретаря. В документе A/59/441 Генеральный секретарь, как представляется, поддерживает беспроцентный заём, однако выражает мнение, что единственной реальной альтернативой является заём под проценты. Вместе с тем в добавлении к этому докладу (A/59/441/Add.1) говорится, что существующее предложение является единственной реальной альтернативой для государств-членов. В этой связи он просит, чтобы проведенные для определения возможных финансовых вариантов исследования были распространены среди членов Комитета в качестве документа зала заседаний. Он хотел бы также знать, к каким финансовым учреждениям обращались за консультацией, упомянутой в пункте 7 доклада, содержащегося в документе A/59/441/Add.1, и интересуется размером суммы, выплаченной за такое консультирование. Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря учредить консультативный совет для консультирования по финансовым вопросам и общим проектным вопросам. Вместе с тем отсутствие какой-либо ссылки на такой совет в докладе является невыполнением пункта 19 раздела II резолюции 57/292 Генеральной Ассамблеи.

28. Он глубоко сожалеет о том, что четкого представления о будущем UNDC-5 так и нет. Насколько он понимает, генеральный план капитального ре-

монта предполагает перемещение деятельности Организации во временные помещения и реконструкцию здания Центральных учреждений. Вместе с тем, если этот план больше недействителен, он интересует, каким образом можно определить окончательные затраты по плану для государств-членов или продолжительность реконструкции.

29. В заключение он принимает к сведению просьбу Генерального секретаря о предоставлении ему полномочий на подписание соглашения с принимающей страной в целях сохранения Организацией права принять предложение о займе. Вместе с тем, учитывая юридические, политические и финансовые последствия подписания такого соглашения и просьбу о получении от Управления по правовым вопросам письменной информации, обсуждение этого пункта повестки дня не следует завершать до тех пор, пока у него не появится возможность проконсультироваться со своей столицей.

30. **Г-жа Ван Синься** (Китай) напоминает, что, когда на своей пятьдесят седьмой сессии Генеральная Ассамблея приняла решение об осуществлении генерального плана капитального ремонта, огромные надежды возлагались на то, что принимающая страна предоставит беспроцентный заём для финансирования плана и что город Нью-Йорк выделит на безвозмездной основе участок земли для строительства подменных помещений. К сожалению, как представляется, эти надежды не оправдались, и в настоящее время у государств-членов имеются два одинаково непривлекательных варианта: сохранение здания, состояние которого с годами ухудшается и которое срочно нуждается в ремонте и усилении инфраструктуры безопасности, или осуществление плана, несмотря на радикально изменившиеся условия предложения принимающего правительства.

31. Ряд вопросов, обсуждаемых в докладе Генерального секретаря, требует дополнительного разъяснения. Например, общие сметные расходы на подменное помещение могут в значительной степени отличаться от сметных расходов, представленных Секретариатом. Без решения этих вопросов трудно представить возможность реконструкции комплекса Центральных учреждений.

32. В докладе представлен ряд вариантов финансирования, в основе большинства из которых предложение принимающего правительства о займе под

проценты. Генеральный секретарь рекомендовал предпринять юридические действия для принятия этого предложения, и у государств-членов не остается практически никакого выбора в этом вопросе, поскольку им не было предоставлено достаточного времени для проведения детальных обсуждений, касающихся целесообразности такого плана действий, или всестороннего обсуждения альтернативных возможностей. Такие методы работы приводят в недоумение, особенно с учетом того, что согласно Управлению по правовым вопросам подписание соглашения с принимающей страной будет иметь юридические последствия и к нему следует относиться с осторожностью. Китай имеет оговорки в отношении получения займов Организацией Объединенных Наций и хотел бы продолжить рассмотрение других приемлемых предложений о финансировании.

33. **Г-жа Зобрист Рентенаар** (Швейцария) вновь говорит о поддержке ее делегацией генерального плана капитального ремонта. С учетом ветхого физического состояния комплекса Центральных учреждений и необходимости обеспечения охраны и безопасности работающего в них персонала исключительно важно безотлагательно приступить к осуществлению плана. Однако из-за многих неясных моментов, связанных с подменными помещениями и разнообразными вариантами финансирования, по-прежнему непонятно, какова же будет общая сумма расходов по проекту. Поэтому в ходе шестидесятой сессии Ассамблеи необходимо тщательно обсудить все аспекты этого проекта.

34. Поскольку Швейцария располагает богатым опытом в отношении различных вариантов финансирования строительства и ремонта зданий международных организаций и следуя политике, которой она на протяжении долгого времени придерживается в Женеве, ее делегация безусловно выступает за вариант предоставления беспроцентного кредита правительством принимающей страны, однако с учетом реального положения на месте она стала склоняться к варианту оплаты наличными за счет начисленных взносов. В то же время представляется разумным не вычеркивать пока и все другие варианты, а информация, содержащаяся в докладе Генерального секретаря и представленная Управлением по правовым вопросам в отношении условий предложения правительства принимающей страны, является достаточно четкой, с тем чтобы ее делега-

ция могла согласиться с предлагаемым порядком действий. Швейцария также поддерживает предложение о том, чтобы с учетом предоставленных полномочий на принятие обязательств в общей сумме 26 млн. долл. США произвести начисление взносов.

35. Хотя от Комитета не требуется принимать безотлагательное решение по различным вариантам подменных помещений, ее делегация испытывает озабоченность по поводу задержек и препятствий в связи с UNDC-5. Первоначально рассматривавшийся как наиболее желательное решение в том, что касается проектных расходов и сроков, сейчас этот путь осуществимым считаться не может. Сомнительным является даже сохранение этого здания в качестве консолидационного, поскольку предлагаемые в настоящее время КРООН экономические условия означают, что исходя из нынешней чистой стоимостной базы суммарное возмещение расходов произойдет не раньше 2043 года. Исходя из этого следует рассматривать вариант строительства временного или даже постоянного здания на нынешней территории Организации Объединенных Наций.

36. **Г-жа Шах** (Соединенные Штаты Америки) говорит, что в качестве принимающей страны Соединенные Штаты желают создать безопасные и защищенные условия для делегатов и сотрудников, работающих в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций. Поэтому Комитет обязан предпринять в ходе текущей сессии надлежащие шаги и уполномочить Генерального секретаря подписать с правительством Соединенных Штатов соглашение о предоставлении кредита, сохранив тем самым вариант заимствования средств на сумму вплоть до 1,2 млрд. долл. США по ставке, которая не будет превышать 5,54 процента в год. Это предложение о выдаче кредита истекает 30 сентября 2005 года, когда заканчивается финансовый год в Соединенных Штатах, и сверх этой даты продлено быть не может.

37. Если Генеральный секретарь подпишет такое соглашение, Организация Объединенных Наций отнюдь не обязана брать эти деньги. Она может принять решение не использовать этот кредит вообще и искать другие варианты финансирования и может даже использовать кредит в качестве залогового обеспечения для получения средств из других источников по более низкой процентной ставке. При

этом наличие такого соглашения сохраняет за Организацией вариант использования этого кредита и проведения по этому вопросу дополнительных обсуждений. Если Генеральная Ассамблея в конечном итоге примет решение финансировать генеральный план капитального ремонта каким-либо альтернативным образом и средств в счет этого кредита братья не будет, Организация Объединенных Наций не будет иметь никаких финансовых обязательств перед правительством Соединенных Штатов. Если же, однако, Генеральная Ассамблея решит, что кредит является наилучшим из всех имеющихся вариантов, средства могут быть предоставлены безотлагательно. Не устанавливается никакого обязательного срока до выделения и предоставления Организации Объединенных Наций первой суммы, и Генеральная Ассамблея может также принять решение о продолжительности периода выплаты кредита.

38. Что касается альтернативных источников финансирования, то, как понимает ее делегация, Организация Объединенных Наций должна будет иметь в наличии по крайней мере 60 процентов от общего объема расходов на строительство при заключении строительных контрактов. Без займа Соединенных Штатов, если осуществление проектов должно быть начато по графику в 2006 году, государствам-членам будут начислены взносы на общую сумму 60 процентов или более от общей стоимости генерального плана капитального ремонта. Кроме того, поскольку Организация все еще будет нуждаться в средствах на покрытие остальных расходов, подрядчики будут стремиться больше запрашивать за свою работу, что увеличит общую сумму расходов по проекту.

39. Наконец, согласно докладу Генерального секретаря, деятельность этапа подготовки архитектурного проекта идет по плану, и в настоящий момент необходимо выделять новую сумму для финансирования этапа подготовки строительной документации. Поэтому Комитету следует выполнить принятое им на себя в 2002 году обязательство и принять меры, с тем чтобы произвести начисление взносов на сумму 26 млн. долл. США в соответствии с предоставленными полномочиями на принятие обязательств, дабы обеспечить, чтобы работа по генеральному плану капитального ремонта шла по графику.

40. **Г-н Пулидо Леон** (Боливарианская Республика Венесуэла) говорит, что его делегация желает присоединиться к заявлениям представителя Ямайки от имени Группы 77 и Китая и представителя Аргентины от имени Группы Рио. Венесуэла разделяет озабоченность других делегаций в отношении юридических, политических и финансовых последствий предлагаемого соглашения взять кредит и напоминает, что на своей пятьдесят седьмой сессии Генеральная Ассамблея согласилась взять кредит у принимающей страны при том понимании, что этот займ будет беспроцентным. Поэтому любые финансовые договоренности, предусматривающие процентный кредит со стороны Соединенных Штатов, являются неприемлемыми. Хотя его делегация не возражает против того, чтобы поручить Генеральному секретарю направить письмо с выражением признательности за предложение кредита и с сообщением о том, что по этому предложению будет проведено дополнительное обсуждение, она не готова уполномочивать его заключать какое-либо соглашение с принимающей страной, связанное с принятием условий займа под проценты.

41. Его делегация не возражает против начисления взносов на сумму в размере 26 млн. долл. США, в отношении которой были предоставлены полномочия на принятие обязательств в течение двухгодичного периода 2004–2005 годов, и готова выплатить начисленный ей взнос при условии, что Секретариат сможет показать, что эти средства являются необходимыми. Однако в период с ноября 2004 года Комитет получил целый ряд различающихся между собой оценок сметных потребностей, и в ходе первой части возобновленной сессии Секретариат заявил, что никаких дополнительных средств в ходе текущего двухгодичного периода не потребуется, поскольку этап разработки архитектурного проекта генерального плана капитального ремонта был перенесен на более поздние сроки. Для разъяснения Секретариату следует представить сводку всех платежей, которые должны быть произведены в период с мая по декабрь 2005 года, и указать, как эти платежи будут производиться. Его делегация поддерживает рекомендацию Консультативного комитета о том, что лишь 17,8 млн. долл. США из суммы, по которой ранее было санкционировано принятие обязательств, должно быть распределено и начислено на нынешнем этапе.

42. **Г-н Рамлал** (Тринидад и Тобаго) отмечает, что в силу ограниченности во времени Консультативному комитету пришлось представить устный доклад о генеральном плане капитального ремонта. В этой связи он просит принять к сведению его озабоченность в отношении того, как Пятый комитет осуществляет свою основную деятельность. Как указал в документе A/59/736 Консультативный комитет, следует уделять больше внимания запланированным срокам обсуждения пунктов повестки дня, дабы обеспечить, чтобы они рассматривались надлежащим образом.

43. В отношении генерального плана капитального ремонта оратор присоединяется к высказанной другими делегациями озабоченности в отношении транспарентности, неопределенности и отсутствия детальной информации. Ситуация еще менее поддается пониманию, поскольку произошло значительное изменение основополагающих параметров, исходя из которых Генеральная Ассамблея утвердила первоначальные предложения по проекту и руководству в отношении рассматриваемого плана.

44. В документе A/57/7/Add.4 Консультативный комитет указал, что Организация в прошлом не прибегала к коммерческому заимствованию и не находит убедительных причин менять эту практику. Оратор принял к сведению замечания, высказанные представителем Бельгии от имени Европейского союза, и его делегация намерена рассматривать все вопросы, касающиеся генерального плана капитального ремонта, конструктивным образом, включая начисление взносов на основе полномочий в отношении принятия обязательств. В третьем докладе Генерального секретаря о ходе работы должна быть включена дополнительная и подробная информация о варианте финансирования плана за счет начисленных взносов государств-членов.

45. **Г-н Иванов** (Беларусь) говорит, что, хотя он еще не получил окончательных указаний от своего правительства, он не считает, что Беларусь согласится финансировать этот план за счет займа под проценты. Если беспроцентного кредита найти не удастся, он склоняется в пользу варианта оплаты наличными, однако заслуживают внимания и предложения представителя Российской Федерации, поскольку они допускают большую степень гибкости и поэтому дадут возможность Комитету оперативно прийти к соглашению по этому вопросу.

Пункт 114 повестки дня: Управление людскими ресурсами (продолжение)

Пункт 123 повестки дня: Административные и бюджетные аспекты финансирования операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира (продолжение)

Специальные меры по защите от сексуальной эксплуатации и сексуальных надругательств (A/59/782)

Расследование Управлением служб внутреннего надзора утверждений о сексуальной эксплуатации и сексуальных надругательствах в Миссии Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго (A/59/661)

Последствия для бюджета по программам проекта резолюции A/C.4/59/L.20:

Всеобъемлющий обзор стратегии ликвидации в дальнейшем сексуальной эксплуатации и надругательств при операциях Организации Объединенных Наций по поддержанию мира (A/C.4/59/L.20)

46. **Г-жа Маккрири** (Помощник Генерального секретаря по вопросам управления людскими ресурсами), внося на рассмотрение доклад Генерального секретаря о специальных мерах по защите от сексуальной эксплуатации и сексуальных надругательств (A/59/782), говорит, что в докладе содержатся данные, собранные Управлением людских ресурсов в связи с утверждениями о сексуальной эксплуатации и сексуальных посягательствах в системе Организации Объединенных Наций за период с января по декабрь 2004 года, и приводится подробная информация о ходе расследований по таким заявлениям. В нем также освещается проводимая в настоящее время деятельность по недопущению таких случаев в будущем.

47. За время с предыдущего года был достигнут определенный прогресс в расследовании заявлений и в разработке стандартной терминологии и категоризации. Число заявлений такого рода значительно возросло, чего следовало ожидать с повышением степени осведомленности персонала о той серьезности, которая придается проблеме сексуальной эксплуатации и сексуальных надругательств. Кроме того, более широкое освещение получил и сам процесс подачи сообщений, и ожидается, что число со-

общений должно возрасти еще больше по мере повышения эффективности системы сбора информации. Поэтому меры по расследованию случаев сексуальной эксплуатации и сексуальных надругательств, и в конечном счете по их недопущению, должны быть еще более последовательными и серьезными.

48. В состав большинства миссий по поддержанию мира, соответствующих департаментов и управлений сейчас назначены специальные сотрудники, которые помогают координировать информационно-просветительскую деятельность и обучение персонала по проблематике сексуальной эксплуатации и сексуальных надругательств и функционирование созданных для этой цели механизмов рассмотрения жалоб. Были распространены директивы и информация о круге ведения для координаторов, утвержденные Управлением людских ресурсов в 2004 году. В то же время органы системы Организации Объединенных Наций, имеющие отделения на местах, признают, что необходимо обеспечить более высокую степень информированности местного населения о деятельности координаторов и о процедурах подачи заявлений, и заявителям после подачи ими заявления о случившемся должна быть гарантирована защита.

49. В 2004 году большинство заявлений касались военного персонала, используемого Департаментом операций по поддержанию мира. Проблема сексуальной эксплуатации и сексуальных надругательств в условиях миссий по поддержанию мира по своему характеру и масштабам отличается от этой же проблемы в других производственных условиях и решаться она должна по-другому. Для этого Департамент операций по поддержанию мира принимает широкий диапазон мер, включая жесткую политику, направленную против «братания» и предусматривающую установление комендантского часа для членов воинских контингентов, улучшение контроля за закрытыми объектами и зонами и осуществление учебно-просветительских программ. Кроме того, в четырех миссиях по поддержанию мира учреждена должность сотрудника по вопросам поведения персонала, и Комитету следует высказаться в поддержку учреждения групп по вопросам поведения персонала в Центральных учреждениях и в миссиях по поддержанию мира для дальнейшей активизации проводимой работы.

50. В подтверждение серьезности, с которой Организация Объединенных Наций подходит к вопросу о сексуальной эксплуатации и сексуальных надругательствах, Генеральный секретарь в июле 2004 года предложил принцу Иордании Зейд Рааду Зейд аль-Хусейну принять на себя функции его Советника по вопросам сексуальной эксплуатации и сексуальных надругательств со стороны персонала операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира. Принц Зейд разработал комплексную стратегию и рекомендации в отношении проведения деятельности, направленной на ликвидацию подобных проблем, и его доклад получил поддержку Четвертого комитета и Специального комитета по операциям по поддержанию мира. Специальный комитет также поддержал стандарты, содержащиеся в бюллетене Генерального секретаря по вопросу о специальных мерах защиты от сексуальной эксплуатации и сексуальных надругательств (ST/SGB/2003/13), в качестве общих стандартов для всех категорий персонала, занятого в операциях по поддержанию мира.

51. Содержащиеся в докладе принца Зейда рекомендации в отношении деятельности будут учтены междепартаментской целевой группой, созданной в конце 2004 года Департаментом операций по поддержанию мира, которая уделяет особое внимание разработке политики и директивных инструкций в отношении обучения персонала, обеспечения надлежащего уровня жизни, общественной информации и коммуникации, а также обработки и распространения данных. Эти рекомендации также будут включены в повестку дня целевой группы по вопросам сексуальной эксплуатации и сексуальных надругательств, созданной Исполнительным комитетом по гуманитарным вопросам и Исполнительным комитетом по вопросам мира, и целевой группы по вопросам безопасности в начале 2005 года. Указанная целевая группа будет осуществлять координацию общесистемной деятельности по ликвидации проблемы сексуальной эксплуатации и сексуальных надругательств и, в частности, по определению обязанностей старшего руководства в этих вопросах. Она также будет стремиться обеспечивать более благоприятные условия для расследования всех заявлений как в Центральном учреждении, так и на местах.

52. В своем докладе Генеральный секретарь подтвердил свою приверженность делу недопущения

случаев сексуальной эксплуатации и сексуальных надругательств и изменения такой организационной культуры, которая допускала подобное явление. Он также просит государства-члены подтвердить свое обязательство обеспечивать, чтобы все их граждане, принимаемые на службу Организацией Объединенных Наций, должным образом информировались о соответствующих параметрах, правилах, а также последствиях в случаях сексуальной эксплуатации и сексуальных надругательств.

53. **Г-жа Диксон** (Исполняющая обязанности Руководителя Управления служб внутреннего надзора) вносит на рассмотрение доклад Управления служб внутреннего надзора (УСВН) о расследовании утверждений о сексуальной эксплуатации и сексуальных посягательствах в Миссии Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго (МООНДРК) (A/59/661), который УСВН подготовил по просьбе заместителя Генерального секретаря по операциям по поддержанию мира и Специального представителя Генерального секретаря по МООНДРК о том, чтобы Управление расследовало прозвучавшие в средствах массовой информации в 2004 году утверждения о сексуальной эксплуатации и сексуальных надругательствах в отношении конголезских женщин и девочек со стороны миротворцев Организации Объединенных Наций. В 2004 году многонациональная группа в составе 11 профессиональных следователей провела четыре месяца в Буниа для расследования таких заявлений. В силу весьма неконкретного характера большинства заявлений, группа потратила несколько недель, пытаясь установить первоначальные источники для получения конкретной подробной информации о предполагаемых виновных или жертвах. Используемые следователями методы включали в себя собеседования (с конголезскими женщинами и девочками, с молодыми конголезскими мужчинами, которые выступали посредниками в таких сексуальных контактах, и с сотрудниками, занимающимися распределением помощи), наблюдение, опознание по фотографиям и лично. В ходе опросов было подтверждено, что сексуальные контакты с миротворцами происходили регулярно, обычно в обмен на продовольствие или небольшие суммы денег. Часто контакты совершались с девочками моложе 18 лет, причем некоторым из них было всего 13. Многие из 72 заявлений, первоначально поданных МООНДРК, невозможно было подтвердить или даже полностью расследовать. Тем не менее

УСВН удалось подготовить 20 отчетов по делам, в 19 из которых фигурировали миротворцы с трех континентов. В шести случаях заявления оказались полностью обоснованными; в двух случаях свидетельские показания, хотя и убедительные, не были полностью доказаны; и в остальных 11 случаях полученные свидетельские показания подтверждены не были. Было доказано дело, в котором фигурировал член контингента, работавший в Буниа. В то же время в результате опросов была выявлена повторяющаяся практика сексуальной эксплуатации со стороны миротворцев, противоречащая Кодексу личного поведения «голубых беретов» и кодексу поведения, принятому в самой МООНДРК. Согласно докладу, одним из основных факторов, создающих эту проблему, является нищета наряду с неорганизованностью и перемещением населения, вызванными кровопролитным конфликтом, из-за чего женщины и дети стали особенно легкими жертвами для сексуальной эксплуатации. Однако фактор нищеты ни в коей мере не оправдывает поведение миротворцев или неспособность руководителей Миссии решать эти проблемы, когда они возникают. В докладе содержится восемь рекомендаций, включая меры в отношении виновных и проведение активной профилактической программы в МООНДРК и в других местах, которые призваны способствовать разработке программ и систем для всех миссий. Департамент операций по поддержанию мира принял эти рекомендации. Однако УСВН пока еще не получило информации о ходе их практического осуществления и по-прежнему испытывает озабоченность в связи с ростом числа заявлений о сексуальной эксплуатации и сексуальных надругательствах в миссиях по поддержанию мира.

54. **Г-н Сейч** (Контролер) вносит на рассмотрение заявление Генерального секретаря о последствиях для бюджета по программам проекта резолюции A/C.4/59/L.20 (A/C.5/59/28), в котором поддерживаются предложения, рекомендации и выводы Специального комитета по операциям по поддержанию мира (A/59/19/Add.1), подготовленные на основании доклада Советника Генерального секретаря по вопросу сексуальной эксплуатации и сексуальных надругательств со стороны персонала операций по поддержанию мира Организации Объединенных Наций (A/59/710). В указанном заявлении рассматриваются финансовые последствия мер, изложенных в разделе II.A, B, F–K и N доклада Специального комитета.

55. В отношении Централных учреждений, помимо потребностей в сумме 1 218 700 долл. США, предложенных в бюджете для вспомогательного счета на 2005/06 год, испрашивается утверждение дополнительной суммы в размере 206 600 долл. США по линии связанных с должностями и прочих ресурсов для шести дополнительных месяцев использования сотрудника временного персонала общего назначения класса С-4 для выполнения функций сотрудника по правовым вопросам (С-4) в Административно-правовой группе Отдела организационного развития и дополнительного сотрудника по правовым вопросам (С-3) в Группе политической поддержки Отдела организационного развития.

56. В отношении миссий по поддержанию мира в дополнение к потребностям в сумме 3 326 800 долл. США для учреждения 22 должностей в МООНДРК, Операции Организации Объединенных Наций в Кот-д'Ивуаре (ООНКИ), Отделении Организации Объединенных Наций в Бурунди (ЮНОБ), Миссии Организации Объединенных Наций в Либерии (МООНЛ), Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити (МООНСГ) и Миссии Организации Объединенных Наций в Судане (МООНВС), которые предложены или будут предложены в бюджетах соответствующих миссий на 2005/06 год, испрашивается одобрение учреждения трех должностей с общей суммой соответствующих расходов 379 600 долл. США для Миссии Организации Объединенных Наций в Сьерра-Леоне (МООНСЛ) и для учреждения 27 дополнительных должностей в МООНДРК, ООНКИ, ОНЮБ, МООНЛ и МООНСГ. Расходы по последним из вышеперечисленных должностей будут включены в предлагаемые бюджеты соответствующих миссий на 2005/06 год. В добавлении к заявлению Генерального секретаря (A/C.5/59/28/Add.1) для УСВН приводятся бюджетные последствия и/или вызванные этим изменения для бюджета вспомогательного счета на 2005/06 год в результате проведения предварительного обзора хода выполнения рекомендаций, содержащихся в пункте 30 доклада Специального комитета. Испрашивается утверждение дополнительных потребностей в сумме 3 921 600 долл. США по статье временного персонала общего назначения для финансирования 25 должностей в Нью-Йорке, Вене, Найроби и различных миссиях по поддержанию мира, а также дополнительные средства в сумме 364 200 долл. США по линии не связанных с должностями ресурсов, имеющих отно-

шение к этим должностям, и обе эти суммы должны быть включены в общие потребности для УСВН во вспомогательном счете на 2005/06 год.

57. **Г-н Кузнецов** (Председатель Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам), внося на рассмотрение доклад Консультативного комитета по этому вопросу (A/59/789), говорит, что в заявлении Генерального секретаря (A/C.5/59/28) отсутствует анализ, и он, как представляется, не имеет под собой какой-либо ясной политики. Секретариату необходимо разработать четко определенную, всеобъемлющую и последовательную политику в отношении всех видов деятельности Организации Объединенных Наций, как в Центральных учреждениях, так и на местах. Эта политика должна в полной мере отражать выводы Специального комитета и включать надлежащим образом определенные процедуры выполнения для обеспечения соблюдения и подотчетности, а потребности должны быть как следует проанализированы и представлены. Секретариату следует обосновывать просьбы о выделении дополнительных ресурсов с учетом призыва Специального комитета избегать дублирования ресурсов и функций и четко показывать, что существующие возможности и ресурсы должным образом учитываются. Указанная политика также должна отражать различные потребности для каждой миссии. Кроме того, существует необходимость четкого определения функций, тесной координации и сотрудничества с УСВН. Консультативный комитет в полной мере понимает важность рассматриваемого вопроса. Однако следует подчеркнуть, что документ A/C.5/59/28 является не бюджетным документом, а заявлением о последствиях для бюджета по программам, и в нем самом говорится, что, если указанный проект резолюции будет принят, на нынешнем этапе потребности в каких-либо дополнительных ассигнованиях не будет, поскольку дополнительные потребности либо будут покрываться за счет существующих бюджетов, либо бюджетов, которые будут рассматриваться на шестидесятой сессии Генеральной Ассамблеи. Таким образом, выполнение соответствующей рекомендации Консультативного комитета (пункт 12), предусматривающие, что запрашиваемые дополнительные людские ресурсы должны предоставляться по линии временного персонала общего назначения без ущерба для решений по этому вопросу, которые Генеральная Ассамблея может позднее принять в связи с конкретными запросами, касающимися

должностей и связанных с ними ресурсов, в контексте соответствующих бюджетов, ни в коем случае не должно препятствовать эффективному принятию безотлагательных мер по ликвидации явления сексуальной эксплуатации и сексуальных надругательств. По мнению оратора, нет необходимости выделять дополнительное финансирование для временного персонала общего назначения на основе полного исчисления расходов, если Секретариат укажет на такую потребность. Срок начала работы сотрудников, нанимаемых для выполнения безотлагательных функций, скорее всего будет одним и тем же, производится ли оплата по статье временного персонала общего назначения или по статье общих расходов на учрежденную должность. Если в некоторых случаях это будет не так, дополнительные финансовые потребности, которые могут возникнуть, могут быть сообщены в соответствующем докладе об исполнении бюджета.

58. В устном докладе по добавлению к заявлению Генерального секретаря (A/C.5/59/28/Add.1), касающемуся УСВН, он напоминает, что в пункте 9 своего доклада Консультативный комитет говорил о явном отсутствии в заявлении о последствиях для бюджета по программам упоминания о необходимых расследованиях и связанных с ними обязанностях УСВН, и выражает сожаление о том, что он поздно установил контакты с УСВН, учитывая возложенные на него функции, связанные с расследованиями, как это вновь подтвердила Генеральная Ассамблея в своей резолюции 59/287. Консультативный комитет отмечает, что в смете, содержащейся в заявлении Генерального секретаря, фигурирует временный персонал общего назначения, а не посты, что соответствует подходу, рекомендованному Консультативным комитетом, пока не будет разработана четкая политика в отношении проблемы сексуальной эксплуатации и сексуальных надругательств для всех видов деятельности Организации Объединенных Наций, как в Центральных учреждениях, так и на местах. Консультативный комитет ожидает, что такая политика будет разработана к январю 2006 года — ко времени его зимней сессии 2006 года и второй части возобновленной шестидесятой сессии. Дополнительные сметные потребности, о которых говорится в пунктах 18–35 добавления, возникнут по линии вспомогательного счета для миссий по поддержанию мира. Консультативный комитет высказал свои замечания в отношении возможностей для проведения расследований,

включая учреждение групп следователей-резидентов в миссиях по поддержанию мира (пункты 97–99), а также в отношении предложения о создании новой Группы по вопросам поведения персонала в Центральных учреждениях (пункты 41–43) в его докладе о вспомогательном счете (A/59/784), который все еще находится на рассмотрении Генеральной Ассамблеи. Как и прежде, Секретариату следует обосновывать просьбы о выделении дополнительных ресурсов с учетом необходимости избегать дублирования и наглядно демонстрировать, что существующие возможности и ресурсы полностью принимаются во внимание. Хотя вполне понятно, что такая информация не была включена в добавление в силу короткого периода времени между подготовкой этих двух документов, Консультативный комитет ожидает, что Генеральный секретарь в полной мере учтет эти пожелания в предложениях, которые он представит в ответ на доклад Консультативного комитета. В этой связи Консультативный комитет был проинформирован о том, что в Секретариате учреждена Рабочая группа для рассмотрения возможности изменения и/или обновления процедур расследования случаев сексуальной эксплуатации и сексуальных надругательств и для обеспечения обмена информацией между УСВН, Департаментом операций по поддержанию мира и военным компонентом и компонентом гражданской полиции. Вышеупомянутая рабочая группа рассматривает возможные изменения условий соглашения о статусе сил (СОСС) и меморандума о взаимопонимании (МОВ). Проект пересмотренного типового МОВ будет представлен Специальному комитету на его сессии 2006 года. Кроме того, в пункте 27 добавления содержится информация о сотрудничестве между УСВН и Департаментом операций по поддержанию мира в отношении деятельности предлагаемых групп по вопросам поведения персонала в ряде операций по поддержанию мира.

59. Консультативный комитет выражает надежду, что быстрый и подлежащий оценке прогресс будет достигнут в этих областях и отражен в докладе, который должен быть представлен в январе 2006 года. Следует избегать бесконечных межучрежденческих обсуждений. В частности, исключительно важно заложить надлежащую правовую основу для тесного сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и предоставляющими войска странами в отношении разработки и осуществления эффективной всеобъемлющей политики, направленной

на искоренение явления сексуальной эксплуатации и сексуальных надругательств и четко определить соответствующие роли УСВН и Департамента операций по поддержанию мира.

60. С учетом отсутствия бесспорных данных в поддержку запросов о выделении дополнительных людских ресурсов все еще сохраняется потребность в создании надлежащей базы накопления и отслеживания информации. Как он понимает, данные по МООНДРК и МООНЛ, вероятно неполные и/или недостаточно проверенные, экстраполируются для целей составления прогнозов по другим миссиям, сметы ресурсов которых содержатся в заявлении Генерального секретаря. Консультативный комитет ожидает, что в предстоящие месяцы особое внимание будет уделено разработке точной базы данных и проведению надежного анализа проблемы, стоящей перед Организацией Объединенных Наций. Только тогда может быть найден реалистичный подход. Следует еще раз отметить, что важно проводить различие между индивидуальными потребностями различных миссий. Консультативный комитет не рекомендует сокращать объем средств по статье временного персонала общего назначения, использование которого планируется для удовлетворения потребностей УСВН, связанных с осуществлением проекта резолюции, однако считает, что, будучи утвержденными, такие ресурсы должны использоваться для удовлетворения наиболее безотлагательных потребностей, включая ликвидацию любой задолженности по рассмотрению дел, до тех пор, пока не будет разработана транспарентная политика и не будут подготовлены полностью обоснованные предложения. Ресурсы по статье временного персонала общего назначения должны использоваться с максимальной гибкостью и испрашиваться лишь при возникновении подлинной потребности. С учетом этого Секретариату следует вновь вернуться к обсуждению планов выделения пяти должностей для МООНВС, уделив при этом особое внимание вопросам предупреждения, подготовки кадров и жесткой дисциплины и постепенно, по мере необходимости, с учетом развития событий использовать ресурсы для проведения расследований. Что касается дополнительных ресурсов для региональных центров в Женеве и Найроби, то недавно было проведено укрепление и без того значительного потенциала, имеющегося в этих точках. Кроме того, пока что еще не имеется твердых данных о потребностях в миссиях, которые должны обслуживаться

этими центрами. Консультативный комитет скептически настроен в отношении учреждения должности категории общего обслуживания в Центральных учреждениях для выполнения координационных функций. Этот вопрос следует пересмотреть и в следующем докладе представить новые предложения.

61. Вновь следует напомнить, что такие дополнительные ресурсы, которые могут быть утверждены, должны использоваться гибко, или в областях, упомянутых в заявлении Генерального секретаря, или в других областях с учетом развития событий, и только когда это необходимо. В этом случае при условии разумного руководства можно будет добиться экономии средств. Будущие потребности могут оцениваться в свете политики, которая будет разработана и в которой будут четко определены организационные и управленческие рамки использования ресурсов, необходимых для искоренения явления сексуальной эксплуатации и сексуальных надругательств и других форм неблагоприятного поведения. До тех пор временный персонал общего назначения, который может быть утвержден, должен использоваться без ущерба для любых решений, которые Генеральная Ассамблея может впоследствии пожелать принять в отношении конкретных запросов о выделении должностей и связанных с ними ресурсов. Сметные потребности по другим статьям расходов в какой-то степени определяются просьбами о предоставлении временного персонала общего назначения, однако выделяемые средства должны использоваться с надлежащим учетом необходимости эффективности и экономии, а также того факта, что такая помощь должна использоваться лишь на соответствующих этапах. Не предусматривается никаких дополнительных ассигнований по статье поездок, так как значительный потенциал для поездок уже существует. Поэтому Консультативный комитет рекомендует Комитету сообщить Генеральной Ассамблее, что, если она примет данный проект резолюции, это повлечет за собой дополнительные потребности по вспомогательному счету для операций по поддержанию мира на 2005/06 год в сумме до 4 285 800 долл. США.

62. **Г-н ван ден Бош** (Бельгия), выступая от имени Европейского союза, присоединяющихся стран (Болгария и Румыния), стран-кандидатов (Турция и Хорватия), стран процесса стабилизации и ассоциации (Албания, Сербия и Черногория и бывшая юго-

славская Республика Македония) и, в дополнение к ним, от имени Исландии и Лихтенштейна, говорит, что Европейский союз убежден в исключительной важности рассмотрения вопросов сексуальной эксплуатации и надругательства справедливым, эффективным и своевременным образом. Генеральный секретарь должен принять необходимые шаги по привлечению правонарушителей к ответственности, обеспечению подлинной культуры отчетности по вопросам управления и предупреждению таких нарушений в будущем. Просьбы Генерального секретаря о создании должностей в различных областях деятельности не создают впечатления комплексной, надлежащей, единой стратегии ликвидации сексуальной эксплуатации и надругательства. Хотя он понимает, что между различными департаментами продолжаются обсуждения, он считает, что надлежащее внимание должно уделяться осуществлению резолюции 59/287, в которой подчеркивается, что проблемы сексуальной эксплуатации и надругательства относятся к кругу ведения УСВН. В этой связи большое значение имеет четкое разделение обязанностей и мандатов. Европейский союз полностью поддерживает политическое послание Специального комитета, который уделяет основное внимание достижению сбалансированности между улучшением информированности и предупреждением, укреплением потенциала для проведения расследований и полным отсутствием терпимости и эффективным выполнением соответствующих положений, и отмечает предложение Секретариата в этой связи. Он готов утвердить на нынешней сессии ресурсы, необходимые для решения этой проблемы. Комитет должен предоставить адекватные ресурсы в настоящее время с учетом рекомендаций, как Специального комитета, так и Консультативного комитета. Для решения этой проблемы эффективным и сбалансированным образом государства-члены, прежде всего страны, предоставляющие войска, руководители соответствующих департаментов Секретариата и миссий должны участвовать на всех этапах деятельности. Хотя нынешние обсуждения посвящены непосредственным финансовым потребностям для обеспечения этой сбалансированности, он настоятельно призывает все соответствующие стороны разработать общие политические рамки для рассмотрения этого вопроса на систематической основе. Составной частью обсуждений будут являться такие дополнительные элементы, как предлагаемая роль региональных следовате-

лей и следователей-резидентов, предложения по которым Европейский союз поддерживает в принципе.

63. **Г-жа Тейлор Робертс** (Ямайка), выступая от имени Группы 77 и Китая, говорит, что она очень обеспокоена сообщениями о сексуальной эксплуатации и надругательствах со стороны персонала миссий по поддержанию мира, прежде всего с учетом того, что, согласно докладу Генерального секретаря о специальных мерах по защите от сексуальной эксплуатации и сексуальных надругательств (A/59/782), число утверждений, зарегистрированных в 2004 году, более чем в два раза превысило соответствующее число в 2003 году. В отношении такого ненадлежащего поведения не может быть каких-либо извинений или компромиссов. Группа приняла к сведению усилия Генерального секретаря по осуществлению мер, предназначенных для ликвидации эксплуатации и надругательств и для содействия сообщению о них и их расследованию. Группа также приняла к сведению рекомендации УСВН, которые прежде всего касаются административных и управленческих стратегий и руководящих принципов и системы осуществления таких стратегий. Другие аспекты, обозначенные Советником Генерального секретаря по вопросам сексуальной эксплуатации и надругательства со стороны миротворческого персонала Организации Объединенных Наций (A/59/710), будут урегулированы только при помощи комплексной стратегии в ликвидации случаев сексуальной эксплуатации и надругательств в будущем. Группа рассмотрит предложения Генерального секретаря и Консультативного комитета, представленные в ходе неофициальных консультаций.

64. **Г-н Торрес Лепори** (Аргентина), выступая от имени Группы Рио, говорит, что пришло время для того, чтобы Организация Объединенных Наций ответственным образом рассмотрела факты, которым в прошлом не уделялось должного внимания. Группа Рио будет очень осторожно изучать этот вопрос с целью обеспечить принятие надлежащих решений для предупреждения сексуальной эксплуатации и надругательства. Группа приняла к сведению предложения Генерального секретаря. Этот вопрос следует рассматривать скоординированным образом, с тем чтобы обеспечить надлежащее распределение обязанностей. В этой связи он был бы признателен за более подробную информацию, касающуюся то-

го, каким образом проблема сексуальной эксплуатации и надругательства будет решаться в операциях по поддержанию мира. Этот вопрос также следует рассмотреть на самых высоких уровнях, как на местах, так и в Центральных учреждениях, с тем чтобы с полной ясностью отразить политику абсолютной нетерпимости, предложенную Генеральным секретарем. Он надеется, что доклад Группы правовых экспертов, рекомендованный Специальным комитетом (A/59/19/Add.1), будет представлен в скором времени и обсужден на шестидесятой сессии Генеральной Ассамблеи. В свете замечаний Консультативного комитета Группа рассмотрит предложения по укреплению потенциала УСВН в области проведения расследований с учетом резолюции 59/287. Пока же он надеется, что в ходе неофициальных заседаний будут рассмотрены существующие у Группы вопросы о предлагаемых группах по вопросам поведения персонала. Наконец, Группа была бы признательна за более подробную информацию о координации между Департаментом операций по поддержанию мира и УСВН и распределении обязанностей, а также о конкретных функциях каждого компонента предлагаемой структуры и системе распределения обязанностей в связи с получением жалоб и применением норм поведения. Группа Рио надеется, что эта проблема будет решена ответственным и конструктивным образом, с тем чтобы можно было принять необходимые меры для прекращения сексуальной эксплуатации и надругательств, которые наносят серьезный ущерб доброму имени Организации Объединенных Наций и ее операций по поддержанию мира и угрожают ее усилиям по укреплению международного мира и безопасности.

65. **Г-н Стагно Угарте** (Коста-Рика) говорит, что стыдно, что прошло четыре года после первого официального расследования случаев сексуальной эксплуатации и надругательства в операциях Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, прежде чем Организация стала непосредственно заниматься рассмотрением этой проблемы, и что Администрация не проинформировала государства-члены о существующем положении надлежащим и своевременным образом. Обсуждение вопросов сексуальной эксплуатации и надругательства, прежде всего в отношении девочек и мальчиков, было табу в Организации. Пришло время изменить культуру молчания, которая сформировалась и в настоящее время позорит Организацию.

66. Делегация оратора с сожалением отмечает неэффективность существующих механизмов предупреждения, расследования и обеспечения последующей деятельности в связи с такими правонарушениями. Поэтому при обсуждении данного пункта, а также межсекторальных вопросов и вопроса о вспомогательном счете операций по поддержанию мира следует учитывать ряд аспектов.

67. Во-первых, необходимо обеспечить полное отсутствие терпимости в отношении сексуальной эксплуатации и надругательства и попустительства и безнаказанности. Для борьбы с попустительством на всех уровнях управления следует создать эффективную систему отчетности в рамках административной структуры миссий и Централных учреждений, которая будет привлекать к ответственности любое лицо, замалчивающее или скрывающее такие случаи ненадлежащего поведения. Кроме того, также необходимо создать механизмы, которые позволят передавать дела соответствующим трибуналам в целях предупреждения безнаказанности.

68. Второй аспект касается потенциала для проведения расследований. В соответствии с резолюцией 59/287 Генеральной Ассамблеи УСВН предоставлены полномочия информировать государства-члены о случаях сексуальной эксплуатации и надругательства в качестве независимого органа. Делегация оратора не может согласиться с созданием различных групп, располагающих разнообразными полномочиями по проведению расследований, поскольку это может подорвать процесс сбора свидетельских показаний и превратить расследования в объект политического или личного давления. Поэтому она выступает за предоставление ресурсов, запрашиваемых УСВН, и признает, что на Управлении лежит основная ответственность в области проведения расследований.

69. В-третьих, его делегация хотела бы получить ясную и точную информацию об организационной структуре для рассмотрения утверждений и последующей деятельности в этой связи, осуществления разработанных стратегий и применения кодекса поведения. Следует избегать дублирования и наложения функций. Специальные представители Генерального секретаря в миссиях и старшие должностные лица на местах должны быть лично привержены этому и отвечать за принятие решений по данному вопросу.

70. В-четвертых, его делегация с интересом отмечает предложение о стандартизации кодексов поведения, которые будут рассмотрены на шестидесятой сессии Генеральной Ассамблеи. Она была бы признательна за ясную информацию о прогрессе и взаимодействии между Департаментом операций по поддержанию мира, междисциплинарной целевой группой, УСВН и организациями и учреждениями.

71. **Г-жа Кан Кюн Ва** (Республика Корея) говорит, что проблема сексуальной эксплуатации и надругательства в миссиях по поддержанию мира носит серьезный характер, который затрагивает саму суть авторитета и эффективности Организации Объединенных Наций. Страны, предоставляющие войска, должны сделать все в их силах для подготовки их военнослужащих и для наказания правонарушителей. Кроме того, командующие и управляющие должны показывать пример, и необходимо обеспечить их большую степень ответственности за серьезные случаи сексуальной эксплуатации и надругательства, совершенные персоналом, находящимся под их управлением. Секретариат должен разработать эффективные меры по обеспечению политики полной нетерпимости в отношении сексуальной эксплуатации и надругательства, провозглашенной Генеральным секретарем.

72. Делегация оратора испытывает чувство большой обеспокоенности в связи с увеличением в 2004 году числа утверждений о случаях сексуальной эксплуатации и надругательства со стороны персонала Организации Объединенных Наций. Доклады Генерального секретаря о специальных мерах по защите от сексуальной эксплуатации и сексуальных надругательств (A/59/782) и о расследовании УСВН утверждений о сексуальной эксплуатации и сексуальных посягательствах в Миссии Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго (МООНДРК) (A/59/661) свидетельствуют о вызывающем чувство стыда реальном положении на местах, где распространены сексуальная эксплуатация и надругательства, и существует сомнение в отношении серьезности осуществления мер по предупреждению таких случаев, реагированию и информированию о них. Поэтому ее делегация полностью поддерживает одобрение Четвертым комитетом предложений, рекомендаций и выводов, содержащихся в докладе Специального комитета по операциям по поддержанию мира и его

Рабочей группы, представленном на возобновленной сессии 2005 года (A/59/19/Add.1).

73. Ее делегация уделяет особое внимание рекомендации Специального комитета о создании в рамках административной структуры Организации Объединенных Наций профессионального и независимого органа для проведения расследований. Сокращению числа случаев в будущем будет содействовать укрепление превентивных мер, включая подготовку, обеспечение благосостояния и отдыха, управление данными и деятельность в сфере общественной информации. В то же время без явной приверженности расследованиям инцидентов и последующей деятельности в этой связи работа по предупреждению окажет небольшое воздействие.

74. Хотя ее делегация полностью признает необходимость укрепления потенциала по расследованию утверждений о сексуальной эксплуатации и надругательстве в миссиях, трудно понять общую картину на основе разрозненных фактов, представленных в большом числе заявлений о последствиях для бюджета по программам. Ее делегация готова поддержать предложение о дополнительных должностях, если они необходимы. В то же время следует предпринять все усилия по избежанию дублирования ресурсов и функций. Из заявлений о последствиях для бюджета по программам не ясно, работают ли сотрудники по вопросам поведения персонала и следователи УСВН в целях сдерживания и ликвидации ненадлежащего поведения так, как это подобает. Чтобы повысить отдачу и не допустить разбазаривания средств, просьбы о выделении бюджетных ресурсов должны основываться на тщательном анализе возможной синергии между активизацией работы по проведению расследований и деятельностью сотрудников по вопросам поведения персонала. Хотя ее делегация готова одобрить бюджет, запрошенный для обеспечения незамедлительной деятельности, она настоятельно призывает Секретариат принять долгосрочный общесистемный подход к ликвидации сексуальной эксплуатации и надругательства.

75. **Г-н Мазумдар** (Индия) говорит, что сообщения о сексуальной эксплуатации и надругательстве со стороны персонала Организации Объединенных Наций обоснованно вызывают чувство гнева и осуждение. Поэтому его делегация выражает признательность за своевременность доклада о комплексной стратегии ликвидации в дальнейшем сексуаль-

ной эксплуатации и надругательства при операциях Организации Объединенных Наций по поддержанию мира (A/59/710), который содержит общий анализ этой проблемы и включает широкий спектр рекомендаций.

76. Что касается последствий для бюджета по программам проекта резолюции по данному пункту (A/C.4/59/L.20), то одно лишь создание новых групп по вопросам поведения персонала и новых должностей не позволит адекватно решить соответствующие вопросы. Проблема сексуальной эксплуатации и надругательства может быть урегулирована только при помощи управленческой культуры полного отсутствия терпимости к таким актам и строгого соблюдения кодексов поведения.

77. Потребности в ресурсах должны отражать процесс разработки политических рамок, а не наоборот. Многие из решений, которые требуется принять от Секретариата, не предусматривают разработку новых мандатов или функций. Государства-члены надеются, что Секретариат обеспечит основное управление и выполнение функций, которые не будут передаваться новым подразделениям.

78. Кроме того, предложения Генерального секретаря не позволяют рассмотреть вопрос о том, как следует использовать существующие возможности, включая специальные должности советников по вопросам защиты детей и гендерной проблематике. Его делегация призывает Департамент операций по поддержанию мира работать с другими подразделениями в Секретариате в целях использования существующего практического опыта и потенциала и для избежания дублирования. Даже в тех случаях, когда требуются новые должности, необходимо тщательно рассматривать вопрос о том, следует ли создавать их в Департаменте операций по поддержанию мира или за его рамками.

79. Что касается групп по вопросам поведения персонала, то Специальный комитет просил Департамент операций по поддержанию мира учитывать необходимость полного использования существующих возможностей. Поэтому базовый подход Департамента операций по поддержанию мира к учреждению большего числа должностей не лишен недостатков, так же, как и представленные потребности в ресурсах.

80. В своем докладе (A/59/661) УСВН призывает управляющих активизировать участие в работе по

предупреждению сексуальной эксплуатации и надругательства. Необходимо обеспечить выполнение предлагаемых мер, а не создавать больше должностей. Что касается вопроса о необходимости создания специальных подразделений в миссиях, то это следует сделать в области проведения расследований, которые должны быть независимыми от Департамента операций по поддержанию мира. В этом контексте его делегация с озабоченностью отмечает явное нежелание Департамента операций по поддержанию мира консультироваться с УСВН по этим вопросам, как было отмечено Консультативным комитетом. Его делегация приветствует предложения УСВН в этой связи, изложенные в документе A/C.5/59/28/Add.1, и выражает признательность за подход Управления, который направлен на получение временного персонала общего назначения, с целью незамедлительно рассмотреть дела, полученные по состоянию на нынешнюю дату, с одновременным анализом его долгосрочных потребностей в должностях и их классах.

81. **Г-жа Скаре** (Норвегия) говорит, что сексуальная эксплуатация и надругательства со стороны персонала Организации Объединенных Наций являются неприемлемыми. Одобряя доклад Специального комитета по операциям по поддержанию мира, Генеральная Ассамблея примет первые меры по обеспечению правосудия и предупреждению такого неприемлемого поведения в будущем.

82. Выполнение рекомендаций, касающихся единообразных и обязательных стандартов и укрепления деятельности по проведению расследований и других механизмов для рассмотрения случаев ненадлежащего поведения, будет связано с затратами. Правительство ее страны признает необходимость незамедлительного принятия действий и поэтому обязуется предоставить 800 000 долл. США для осуществления этих рекомендаций. В то же время осуществление резолюций Генеральной Ассамблеи о комплексной стратегии ликвидации в дальнейшем сексуальной эксплуатации и надругательства при операциях Организации Объединенных Наций по поддержанию мира не должно зависеть от добровольных взносов. Государства-члены должны принять на себя коллективные обязанности по финансированию процесса осуществления этой резолюции.

83. Норвегия полностью поддерживает просьбы о выделении ресурсов, представленные Генеральным

секретарем, предложение о создании новой группы по вопросам поведения персонала и просьбы о выделении ресурсов для укрепления потенциала Организации в области проведения расследований. Беспокойство вызывает большое число утверждений о случаях сексуальной эксплуатации и надругательства и о формах такого надругательства, о которых говорится в докладах. Обеспечение последующей деятельности по стратегиям и политике, предназначенным для предупреждения такого ненадлежащего поведения, является обязанностью самых высокопоставленных должностных лиц. Гражданские управляющие и военные командиры должны отвечать за это, и Генеральный секретарь и государства-члены должны обеспечить наличие необходимых механизмов отчетности.

84. Наконец, ее делегация считает, что на пользу обсуждениям Комитета послужит информация о роли и задачах групп по вопросам поведения персонала в Центральных учреждениях, об их связях с другими подразделениями Организации Объединенных Наций и о роли Департамента операций по поддержанию мира, если таковая предусматривается, в деле проведения расследований случаев сексуальной эксплуатации и надругательства.

85. **Г-н Эн-Нагар** (Египет) говорит, что этот вопрос затрагивает моральные и политические аспекты и должен являться предметом серьезного рассмотрения. Комитет изучает предложения Генерального секретаря о создании новых административных подразделений для операций по поддержанию мира и для укрепления потенциала УСВН в области проведения расследований случаев сексуальной эксплуатации и надругательства. Недавно Генеральная Ассамблея приняла по этому вопросу резолюцию, в которой определяется надлежащее подразделение в Секретариате. Следует разработать ясную и комплексную стратегию для оптимизации нынешнего распределения финансовых и людских ресурсов, а не создавать новые бюрократические рамки, которые могут размыть границы ответственности и полномочий, прежде всего по той причине, что различные аспекты этой проблемы уже являются предметом рассмотрения с участием подразделений Центральных учреждений и органов, действующих на местах. Комитет просил Секретариат и, в частности, Департамент операций по поддержанию мира уважать круг полномочий существующих подразделений. Необходимо рассмотреть все суще-

ствующие подразделения и их соответствующие области компетенции и вопрос о том, будет ли необходимо с учетом предложения Генерального секретаря пересмотреть, сократить или даже упразднить их. Круг ведения любой новой должности должен быть четко определен с учетом необходимости обеспечения координации и сотрудничества между различными департаментами секретариата и суверенитета государств-членов. Для его страны трудно понять, каким образом новые должности могут быть созданы и обеспечены средствами существующих бюджетов, когда такие должности или круг их ведения не были определены Генеральной Ассамблеей. Этот важный вопрос непосредственно связан с полномочиями Пятого комитета и Генеральной Ассамблеи. Его страна готова поддержать проекты резолюций о финансовых и кадровых стратегиях до создания новых бюрократических подразделений и рассмотреть ту степень, в которой будут покрыты безотлагательные потребности, даже на временной основе, до представления всеобъемлющего доклада по этой проблеме.

86. **Г-н Козаки** (Япония) говорит, что правительство его страны уделяет большое внимание проблеме сексуальной эксплуатации и надругательства в миссиях по поддержанию мира. Оно со всей серьезностью принимает к сведению рекомендации Генерального секретаря и участвовала в обсуждениях этого пункта, проводившихся Специальным комитетом по операциям по поддержанию мира. Надлежит принять адекватные меры по предупреждению в дальнейшем случаев ненадлежащего поведения персонала Организации Объединенных Наций. Как верно указывается в докладе Генерального секретаря, на странах, предоставляющих войска, лежит основная ответственность за обеспечение поведения и дисциплины их военнослужащих, и конкретные меры должны приниматься с учетом этого.

87. Необходимо полностью использовать существующие ресурсы, и, как рекомендуется в докладе Специального комитета (A/59/19/Add.1), надлежащее внимание следует уделять избежанию дублирования ресурсов и функций и анализу эффективности нынешнего потенциала по решению этой проблемы.

88. **Г-н Нгонголо** (Объединенная Республика Танзания) говорит, что сексуальная эксплуатация и надругательства были четко охарактеризованы в докладе как аморальные и унижающие достоинство

человека. Его делегация озабочена тем, что такие случаи не прекращаются и что пока отсутствует эффективная программа защиты и сдерживания. Кроме того, обеспокоенность вызывает то, что, в то время как государства-члены занимаются нахождением путей усиления Организации, другие лица, которым поручено укреплять мир и безопасность, подрывают эти усилия и чернят репутацию Организации. Его делегация осуждает такое ненадлежащее поведение и призывает разработать комплексную стратегию ликвидации случаев сексуальной эксплуатации и надругательства.

89. **Г-жа Удо** (Нигерия) говорит, что, как и другие делегации, правительство ее страны с большой озабоченностью рассматривает проблемы сексуальной эксплуатации и надругательства.

90. **Г-н Симанкас** (Мексика) спрашивает, имелись ли утверждения о том, что какие-либо миротворцы из Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово (МООНК) участвовали в совершении актов сексуальной эксплуатации и надругательства, и, если да, были ли они впоследствии переведены в другие миссии.

91. **Г-жа Маккрири** (помощник Генерального секретаря по людским ресурсам) говорит, что в 2004 году утверждений о сексуальной эксплуатации и надругательствах с участием персонала МООНК не было. Что касается лиц, обвиненных в торговле людьми в 2003 году, то они не были переведены в какие-либо другие миссии по поддержанию мира в Африке или других районах.

Заседание закрывается в 13 ч. 00 м.